

# SENCOR®

SFD 950SS



**ELEKTRICKÝ STOLNÝ GRIL**  
Preklad pôvodného návodu



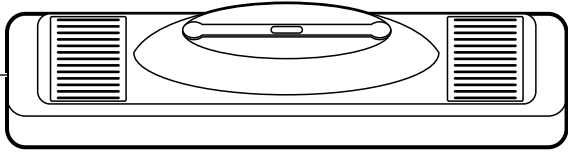
**SENCOR®**

**SFD 950SS**

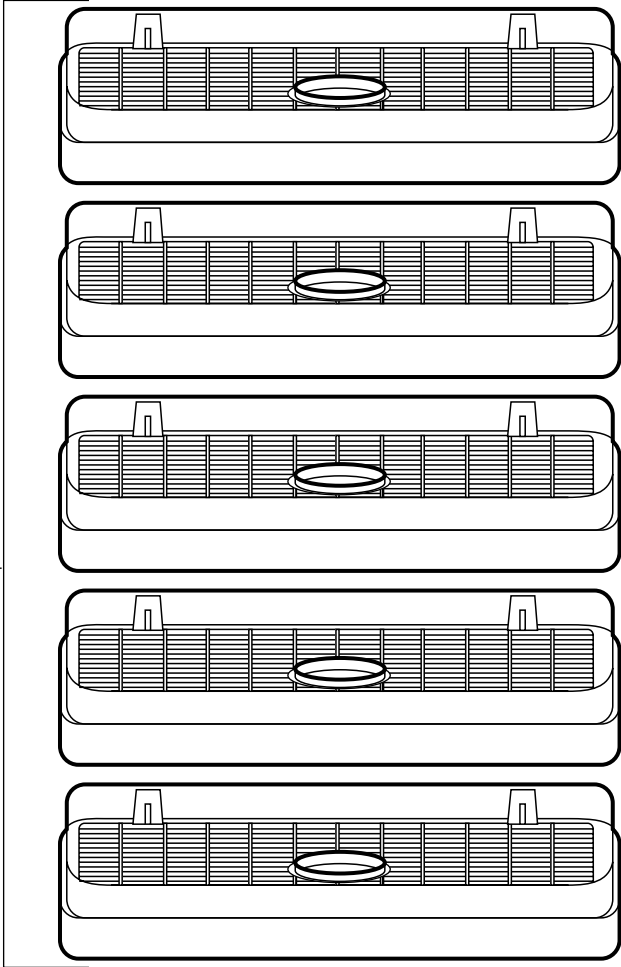


**A**

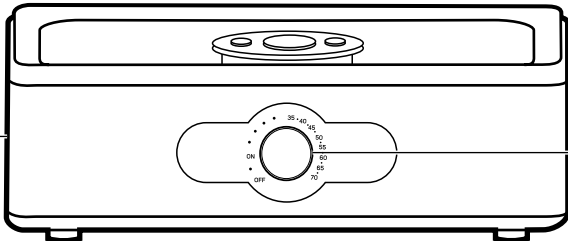
1



2



3



4

## Dôležité bezpečnostné pokyny

### ČÍTAJTE POZORNE A USCHOVAJTE ICH NA BUDÚCE POUŽITIE.

#### Všeobecné upozornenia

- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti bez dohľadu.
- Deti mladšie ako 8 rokov sa musia držať mimo dosahu spotrebiča a jeho prívodu.
- Ak je prívodný kábel poškodený, jeho výmenu zverte odbornému servisnému stredisku, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie. Spotrebič s poškodeným prívodným káblom je zakázané používať.



**Upozornenie:**  
Horúci povrch.

- Povrchy spotrebiča, ktoré sú v styku s pokrmom, vždy čistite podľa pokynov v tomto návode.

- Tento spotrebič nie je určený na ovládanie prostredníctvom programátora, vonkajšieho časového spínača alebo diaľkového ovládania.

#### **ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ**

- Pred pripojením spotrebiča k sieťovej zásuvke sa uistite, že sa zhoduje napätie uvedené na jeho typovom štítku s napätím vo vašej zásuvke.
- Spotrebič pripájajte iba k riadnej uzemnenej zásuvke. Nepoužívajte predlžovací kábel.
- Neodpájajte spotrebič od sieťovej zásuvky ťahom za prírodný kábel. Mohlo by dôjsť k poškodeniu prírodného kábla alebo sieťovej zásuvky. Kábel odpájajte od zásuvky ťahom za zástrčku.
- Prírodný kábel spotrebiča neprípájajte a neodpájajte od sieťovej zásuvky mokrými rukami.
- Prírodný kábel spotrebiča nekladte cez ostré predmety. Dbajte na to, aby prírodný kábel nevisel cez okraj stola alebo aby sa nedotýkal zahriateho či horúceho povrchu.
- Prírodný kábel udržiujte v suchu. Nikdy nepoužívajte spotrebič v okolí vane, sprchy alebo bazéna.
- Aby ste zabránili prípadnému úrazu elektrickým prúdom, nepostrekujte spotrebič alebo jeho prírodný kábel vodou ani ho neponárajte do vody alebo inej tekutiny.
- Ak je prírodný kábel poškodený, musí ho nahradiť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Neodkrývajte elektrické časti spotrebiča. Neobsahujú žiadne súčasti opraviteľné používateľom. Servis prenechajte kvalifikovaným osobám.
- Nepoužívajte spotrebič, ak nefunguje správne, ak bol poškodený alebo ponorený do vody.
- Spotrebič vždy vypnite a odpojte od sieťovej zásuvky po ukončení používania.
- Aby ste sa vyvarovali nebezpečenstva úrazu elektrickým prúdom, neopravujte spotrebič sami ani ho nijako neupravujte. Všetky opravy zverte autorizovanému servisnému stredisku. Zásahom do spotrebiča počas platnosti záruky sa vystavujete riziku straty záručných plnení.

#### **BEZPEČNOSŤ PRI POUŽÍVANÍ**

- Tento spotrebič je určený na použitie v domácnostiach, kanceláriách a podobných priestoroch. Nepoužívajte ho v priemyselnom prostredí alebo vonku alebo v miestnostiach s vysokou vlhkosťou, ako napr. v práčovniach alebo kúpeľniach.
- Nepoužívajte spotrebič na iný účel než na sušenie potravín.
- Spotrebič používajte iba s originálnym príslušenstvom od výrobcu. Nikdy nepoužívajte príslušenstvo, ktoré sa nedodáva s týmto spotrebičom alebo nie je výslovne odporučené výrobcom.
- Spotrebič nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu a neumiestňujte ho do blízkosti otvoreného ohňa alebo prístrojov, ktoré sú zdrojom tepla, napr. elektrický a plynový varič.
- Spotrebič umiestňujte iba na čistý, rovný, suchý, hladký a stabilný povrch. Spotrebič neumiestňujte na okraj pracovnej dosky kuchynskej linky alebo stola ani ho nepoužívajte na odkvapkávacej doske drezu. Takisto ho neumiestňujte na parapety okien. Okolo spotrebiča vždy ponechajte voľný priestor aspoň 15 cm.
- Na spotrebič neodkladajte žiadne predmety ani naň nestúpajte alebo nesadajte.
- Chráňte spotrebič a príslušenstvo pred pádmi na zem alebo na stôl aj z malej výšky a pred pádmi predmetov na ne.
- Do ventilačných otvorov spotrebiča nezasúvajte žiadne predmety. Nezakrývajte ventilačné otvory spotrebiča, hrozí nebezpečenstvo prehriatia.
- Ak je spotrebič v prevádzke, dávajte pozor na deti a domáce zvieratá.
- Spotrebič nikdy nenechávajte v prevádzke bez dozoru. Kontrolujte ho po celý čas sušenia potravín.
- Otvory na prechod vzduchu sa nesmú zakrývať. Do otvorov nevsúvajte ani nevhadzujte žiadne predmety.
- Ak sa bude spotrebič používať v blízkosti detí, dbajte na zvýšenú opatnosť a miesto na inštaláciu zvolte tak, aby bol umiestnený mimo ich dosahu.
- V blízkosti spotrebiča nepoužívajte spreje.
- Do vnútorného priestoru spotrebiča nekladajte materiály z papiera alebo plastu. Vo vnútornom priestore spotrebiča nič neskladujte.
- Pri manipulácii so spotrebičom a podnosmi postupujte opatrne, môžu byť horúce!
- Teplota prístupných povrchov môže byť vyššia, ak je spotrebič v činnosti.
- Spotrebič neprenášajte, ak je horúci.
- Spotrebič vždy vypnite a odpojte od sieťovej zásuvky, ak ho nebudete používať a ak ho nechávate bez dozoru, pred montážou, demontážou, čistením alebo jeho premiestnením.
- Podnosy udržiujte čisté, pretože prichádzajú do priameho kontaktu s potravinami.
- Spotrebič neumývajte pod tečúcou vodou ani ho neponárajte do vody alebo inej tekutiny.

# SK Sušička potravín

## Návod na použitie

- Pred použitím spotrebiča sa, prosím, oboznámte s návodom na jeho obsluhu, a to aj v prípade, že ste už oboznámení s používaním spotrebičov podobného typu. Spotrebič používajte iba tak, ako je opísané v tomto návode na použitie. Návod uschovajte pre prípad ďalšej potreby. Ak odovzdávate spotrebič inej osobe, zaistite, aby bol pri ňom priložený tento návod na použitie.
- Spotrebič starostlivo vybalte a dajte pozor, aby ste nevyhodili žiadnu časť obalového materiálu skôr, než nájdete všetky jeho súčasti. Minimálne počas trvania zákonného práva z chybného plnenia, prípadne záruky za akosť, odporúčame uschovať originálny prepravný kartón, baliaci materiál, pokladničný doklad a potvrdenie o rozsahu zodpovednosti predávajúceho alebo záručný list. V prípade prepravy odporúčame zabaliť spotrebič opäť do originálnej skatule od výrobcu.
- Sušíť je možné prakticky akékoľvek ovocie a zeleninu. Na sušenie vyberajte len zrelé, nie prezreté suroviny, bez známkov poškodenia či napadnutia hnilobou alebo plesňou. Sušíť je možné kyslé aj málo sladké plody.
- Potraviny odkóstkujte alebo zbavte jadrovníkov, koreňov a iných nepoživatelných častí.
- Ak sa chystáte sušiť mäso, musí byť čerstvé a chudé.
- Dbajte na čistotu vašich rúk a použiteho riadu. Rozkrájajte suroviny na tenké plátky, ideálne sú s hrúbkou cca 2 mm (max. 4 mm). Osušte plátky utierkou alebo obrúskom.

### UMIESTNENIE POTRAVÍN NA PODNOSY

- Podnosy ponúkajú dve možnosti nastavenia výšky medzi sebou. Na využitie základnej výšky za podnosy skladajú na seba v rovnakej orientácii. Otočením podnosu hore nohami a zasadením do predchádzajúceho podnosu sa medzera medzi nimi zväčší, čo je ideálne na sušenie väčších kusov potravín. Preto si pred umiestnením potravín na podnosy vždy najprv rozmyslite, ktorú výšku medzi jednotlivými podnosmi využijete.
- Nakrájané kúsky rozložte na podnosy rovnomerne, neprekladajte ich cez seba a nechajte medzi jednotlivými kúskami medzeru tak, aby bola zaistená dostatočná cirkulácia vzduchu.
- Pod šťavnatejšie suroviny môžete dať sušiacu vložku, aby z nich neodkvapkávala šťava na podnosy. Takisto je potom jednoduchšia následná údržba.

### UMIESTNENIE PODNOSOV NA SUŠIČKU

- Odporúčame vám, aby ste na seba naskladali vždy najmenej 3 podnosy aj napriek tomu, že niektorý z nich zostane prázdny.
- Podnosy s potravinami vždy umiestňujte ako prvé, prázdne podnosy ako posledné. Najvyšší podnos prikryte vekom.

### SUŠENIE

- Prívodný kábel sušičky zapojte do sieťovej zásuvky.
- Otočným vlničom nastavte požadovanú teplotu sušenia. Ak nemáte so sušením skúsenosti, využite nasledujúce orientačné nastavenie teplot:
  - Bylinky: 35 – 40 °C
  - Zelenina: 40 °C
  - Chlieb, pečivo: 40 – 50 °C
  - Ovocie: 55 – 60 °C
  - Mäso, ryby: 65 – 70 °C
- Čas sušenia závisí od druhu potraviny, veľkosti jednotlivých kusov a množstva potravín. S časom sušenia experimentujte podľa vlastnej chuti. Niektoré preferuje výsledné potraviny suchšie a chrupkavejšie, iné, naopak, menej suchšie a s tuhšou konzistenciou. Odporúčame si zaznamenať čas sušenia jednotlivých druhov pokrmov.
- Ak si všimnete, že vysušovanie prebieha nerovnomerne, jednoducho preložte podnosy podľa potreby.
- Odporúčame potraviny každú hodinu skontrolovať a v prípade nerovnomerného sušenia upraviť rozmiestnenie potravín.
- Ak chcete počas prevádzky skontrolovať stav vysušenia, odoberte malú vzorku a nechajte ju na niekoľko minút schladnúť. Potraviny, ktoré sú horúce, sa zdajú byť vhlšie a mäksie než v stave ochladenom.

### UKONČENIE SUŠENIA

- Pred odobratím suroviny z podnosov sa uistite, že je každý kúsok kompletne vysušený. Ak si nie ste istí, rozkrojte jeden kúsok na polovice a skontrolujte jeho stav.
- Sušenie ukončíte nastavením otočného vlniča do polohy OFF (vypnuté).

### OPIS SPOTREBIČA

<b>A1</b> Veko	<b>A3</b> Základňa
<b>A2</b> Výškovo nastaviteľné podnosy	<b>A4</b> Otočný vlnič teploty

### ÚČEL POUŽITIA A VLASTNOSTI

- Sušička je určená na sušenie potravín, ako je ovocie, zelenina, lesné plody, mäso, semenka, fazuza, orechy, huby a pod. Ďalej je vhodná na sušenie bylínok, liečivých rastlín, korenia alebo aj kvetín na dekoratívne účely alebo s cieľom vytvorenia vonných zmesí.
- Sušičku tvorí základňa s piatimi vyberateľnými, priehľadnými podnosmi a vekom. Priehľadné podnosy umožňujú okamžitú vizuálnu kontrolu stavu sušenia.

### PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Pred prvým použitím sušičky dôkladne umyte vyberateľné podnosy a veko teplou vodou s použitím neutrálneho kuchynského saponátu. Potom ich opláchnite čistou vodou a dôkladne vytrite dosucha jemnou utierkou.
- Suchou utierkou utrite základňu. POZOR: Základňu sušičky a jej prívodný kábel nikdy neponárajte do vody alebo inej kvapaliny!
- Po umytí a pred prvým použitím odporúčame uviesť sušičku do chodu bez vložených potravín na min. 30 minút. Po vypnutí nechajte podnosy ochladiť a vyvetrať, aby boli zbavené prípadného zápachu.

### POUŽITIE

#### UMIESTNENIE SUŠIČKY

- Sušičku umiestnite do dobre vetranej, teplej a suchej miestnosti s minimálnou prašnosťou. Okolo sušičky musí byť voľný priestor aspoň 15 cm na zaistenie správnej cirkulácie vzduchu.
- Povrch na umiestnenie sušičky musí byť stabilný, odolný proti teplu a zároveň musí byť mimo iných zdrojov tepla. Nosnosť zvoleného povrchu musí zodpovedať hmotnosti sušičky aj s pripravovaným obsahom.
- Miesto zvolte aj s ohľadom na to, že počas sušenia nie je vhodné sušičku premiestňovať. Takisto vezmite do úvahy, že pri sušení môže byť v miestnosti cítiť arómu sušených potravín, ktoré nemusia byť pre každého príjemné.

#### VOĽBA A PRÍPRAVA SUROVÍN

- Správnu voľbou potravín a ich prípravou dosiahnete lepší vzhľad aj chuť, rýchlejšie usušenie, zastavenie zrejúceho procesu a predĺženie trvanlivosti.
- Najlepšie výsledky dosiahnete iba pri použití kvalitných surovín. Aj jeden zlý kus môže ovplyvniť kvalitu celého obsahu sušičky.

## BALENIE A USKLADNENIE SUŠENÝCH POTRAVIN

- Usušené ovocie, zeleninu alebo huby nechajte asi 1 hodinu vychladnúť, pokojne aj vo vypnutej sušičke. Čas na chladnutie však nepredlžujte, sušené suroviny by mohli absorbovať vlhkosť z okolitého vzduchu a bolo by nutné ich znovu dosušiť.
- Sušené potraviny skladujte najlepšie v uzatvárateľných pohároch (napr. v zavaráčich), prípadne v látkových alebo papierových vrecúškach pre potraviny. Nepoužívajte plastové alebo hliníkové nádoby.
- Sušené mäso skladujte v uzatvorenej nádobe na suchom, tmavom mieste pri izbovej teplote.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA



### Upozornenie:

Pred akoukoľvek údržbou a čistením vždy odpojte sušičku od elektrickej siete!  
Základňu sušičky a jej prívodný kábel nikdy neponárajte do vody alebo inej kvapaliny!  
Na čistenie nepoužívajte riedidlá alebo rozpúšťadlá, príp. čistiace prostriedky spôsobujúce oter, môžu narušiť povrchovú úpravu.

Povrch základne očistite suchou alebo mierne navlhčenou handričkou a osušte.

Na čistenie jednotlivých podnosov na potraviny použite handričku zvlhčenú v bežnom prípravku na umývanie riadu. V prípade väčšieho znečistenia môžete jednotlivé podnosy umyť pod tečúcou vodou a použiť jemnú kefku.

## SKLADOVANIE

- Po ukončení používania môžete uložiť očistenú sušičku s kompletným príslušenstvom na vhodné miesto mimo dosahu detí. Sušičku nevystavujte extrémnym teplotám, priamemu slnečnému žiareniu, nadmernej vlhkosti a neumiestňujte ju do nadmerne prašného prostredia.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Menovitý rozsah napätia ..... 220 – 240 V AC  
Menovitý kmitočet ..... 50 – 60 Hz  
Menovitý príkon ..... 200 – 240 W  
Rozmery (výška × hĺbka × šírka) ..... 299 × 216 × 214 mm  
Hmotnosť ..... 2 kg  
Rozsah teplôt ..... 35 – 70 °C  
Hlučnosť ..... < 60 dB

Trieda ochrany (pred úrazom elektrickým prúdom) ..... II

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je < 60 dB dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Vysvetlenie technických pojmov



Trieda ochrany pred úrazom elektrickým prúdom:

Trieda II – Ochrana pred úrazom elektrickým prúdom je zaistená dvojitou alebo zosilnenou izoláciou.

Zmeny textu a technických parametrov vyhradené.

## POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽÍTYM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

## LIKVIDÁCIA POUŽÍTYCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



Tento symbol na produktoch alebo v spríevodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky sa nesmú pridať do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a prispievate k prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadu. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu sa môžu v súlade s národnými predpismi udeliť pokuty.

### Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

### Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smernice EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

